Canon

P1-DTSC

Αριθμομηχανή / Kalkulyator / Számológép / Kalkulator / Calculator / Kalkulačka / Калкулатор / Kalkulator / Kalkulator / Kalkulačka

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ GR
ИНСТРУКЦИЯ RU
UTMUTATO HU
INSTRUKCJA PL
INSTRUCȚIUNI RO
NÁVOD CS
УПЪТВАНЕ BG
NAVODILA SL
UPUTE ZA RUKOVANJE HR
INŠTRUKCIE SK

E-IM-2921

ΠΡΟΤΟΥ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ / ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ / HASZNÁLATBA VETEL / СЪУТНОСЕТ ЗАПОЧНЕТЕ / ÎNAINTE DE ÎNCEPERE / NEŽ ZAČNETE / ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ / PRED ZAČETKOM / PRIJE POČETKA KORIŠTENJA / PRED ZAČATÍM POUŽÍVANIA

GR 1. Αφαιρέστε τη μονωτική ταινία από το πίσω μέρος της υπολογιστικής μηχανής. (Εικόνα ①)
2. Ενεργοποιεί τη συσκευή και πατήστε [RESET] πλήκτρο πριν τη χρήση. (Εικόνα ②)

RU 1. Удалите изоляционную ленту с задней панели калькулятора. (рис. ①)
2. Включение питания и нажмите [RESET] Ключевые перед использованием. (рис. ②)

HU 1. Húzza le a szigetelőszalagot a számológép hátuljáról. (① ábra)
2. Bekapcsolja a készüléket és nyomjuk meg a [RESET] gombot a felhasználás előtt. (② ábra)

PL 1. Usuń taśmę ochronną z tylnej części kalkulatora. (Rysunek ①)
2. Powoduje włączenie zasilania i nacisnąć [RESET] klucz przed użyciem. (Rysunek ②)

RO 1. Îndepărtați banda de izolare din partea posterioară a calculatorului. (Figura ①)
2. Pornește alimentarea și apăsați [RESET] cheie înainte de utilizare. (Figura ②)

CS 1. Sejměte izolační pásku na zadní straně kalkulačky. (Obrázku ①)
2. Slouží k zapnutí napájení i pritisnite [RESET] klíč prije upotrebe. (Obrázku ②)

BG 1. Отстранете изолационната лента отзад на калкулатора. (фиг. ①)
2. Включва захранването и натиснете [RESET] ключ преди употреба. (фиг. ②)

SL 1. Odstranite izolacijski trak na zadnji strani kalkulatorja. (Slika ①)
2. Kalkulator se vklopi in pritisnite [RESET] ključ pred uporabo. (Slika ②)

HR 1. Uklonite izolacijsku traku na poleđini kalkulatora. (Slika ①)
2. Uključuje napajanje i pritisnite [RESET] ključ prije upotrebe. (Slika ②)

SK 1. Odstráňte izolačnú pásku zo zadnej strany kalkulačky. (Obrázok ①)
2. Zapne sa zariadenie a stlačte [RESET] kľúč pred použitím. (Obrázok ②)

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΑΣ ΕΝΑΛΛΑΣΣΟΜΕΝΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ AD-11 ΤΗΣ CANON / АДАПТЕР ПЕРЕМЕННОГО ТОКА CANON AD-11 / CANON AD-11 HÁLOZATI ADAPTER / ZASILACZ CANON AC ADAPTER AD-11 / ADAPTOR CA CANON AD-11 / АДАПТЕР AC CANON AD-11 / AC ADAPTER CANON AD-11 / ADAPTER ZA IZMENIČNI TOK CANON AD-11 / ISPRAVLJAČ AD-11 TVRTKE CANON / SIEŤOVÝ ADAPTÉR CANON AD-11

GR 1) Χρησιμοποιείτε μόνο τον προσαρμογέα εναλλασσόμενου ρεύματος CA AD-11 της Canon.
2) Απενεργοποιήστε την υπολογιστική μηχανή προτού συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τον προσαρμογέα εναλλασσόμενου ρεύματος.
• Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, π.χ. διακοπή της λειτουργίας ή ασταμάτητη εκτύπωση, αφαιρέστε τον προσαρμογέα εναλλασσόμενου ρεύματος και τις μπαταρίες για περίπου 1 λεπτό για επαναφορά της υπολογιστικής μηχανής.

RU 1) Пользуйтесь только адаптером переменного тока AD-11 компании Canon.
2) Перед подсоединением или отсоединением адаптера переменного тока калькулятор следует выключать.
• При возникновении неполадок, например если калькулятор не работает или непрерывно идет печать, отсоедините адаптер и извлеките элементы питания приблизительно на 1 мин для сброса всех значений.

HU 1) Kizárólag Canon AD-11 hálózati adaptert használjon.
2) Kapcsolja ki a számológépet, mielőtt csatlakoztatná vagy leválasztaná a hálózati adaptert.
• Működési hiba (pl. nem működő nyomtatás vagy folyamatos nyomtatás) esetén körülbelül egy percre vegye ki a hálózati adaptert és az elemeket, ezzel visszaállítva a számológép normál működését.

PL 1) Należy korzystać wyłącznie z zasilacza Canon AC Adapter AD-11.
2) Przed podłączeniem lub odłączeniem zasilacza należy wyłączyć kalkulator.
• W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania kalkulatora (np. braku reakcji na działania użytkownika lub ciągłego drukowania) należy odłączyć zasilacz i wyjąć baterie na ok. 1 minutę, aby zresetować kalkulator.

RO 1) Utilizați numai adaptorul CA Canon AD-11.
2) Opriți calculatorul înainte de a conecta sau deconecta adaptorul CA.
• În cazul funcționării defectuoase,de exemplu când nu se imprimă sau se imprimă fără oprire, scoateți adaptorul CA și bateriile aproximativ 1 minut pentru a reseta calculatorul.

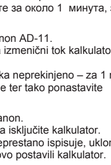
CS 1) Používejte pouze adaptér AC Canon AD-11.
2) Před připojením či odpojením adaptéru AC kalkulačku vypněte.
• V případě potíží, například pokud kalkulačka nefunguje nebo netiskne, vyjměte adaptér AC a baterie na přibližně 1 minutu, čímž se kalkulačka resetuje.

BG 1) Използвайте само AC адаптер Canon AD-11.
2) Изключвайте калкулатора, преди да изключвате AC адаптера от контакта.
• В случай на неизправност, например спиране на работата или на печата, извадете AC адаптера и батериите за около 1 минута, за да нулирате калкулатора.

SL 1) Uporabljajte samo adapter izmenični tok Canon AD-11.
2) Pred priključitvijo ali izključitvijo adapterja za izmenični tok kalkulator izključite.
• V primeru okvar – kalkulator ne deluje ali tiska neprekinjeno – za 1 minuto odstranite adapter za izmenični tok in baterije ter tako ponastavite kalkulator.

HR 1) Koristite isključivo ispravljač AD-11 tvrtke Canon.
2) Prije priključivanja ili iskopčavanja ispravljača isključite kalkulator.
• U slučaju kvara, npr. ako uređaj ne radi ili neprestano ispisuje, uklonite ispravljač i baterije 1 minutu kako biste ponovo postavili kalkulator.

SK 1) Používajte len sieťovú adaptér Canon AD-11.
2) Pred pripojením alebo odpojením sieťového adaptéra kalkulačku vypnite.
• V prípade poruchy, napríklad ak kalkulačka nepracuje alebo neustále tlačí, odpojte sieťový adaptér a batérie približne na jednu minútu, čím sa kalkulačka vynuluje.



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ / УСТАНОВКА И ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ / ELEMEK BEHELYEZÉSE ÉS CSERÉJE / ИНСТАЛИРАНЕ И ЗАМЯНА НА БАТЕРИИТЕ / VSTAVLJANJE IN ZAMENJAVA BATERIJ / PUNJENJE I ZAMJENA BATERIJA / VKLADANIE A VÝMENA BATÉRIÍ

GR ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ
1) Αφαιρέστε το κάλυμμα από τη θήκη της μπαταρίας στο κάτω μέρος της υπολογιστικής μηχανής σύροντάς το προς την κατεύθυνση του βέλους. (Σχήμα ①)
2) Τοποθετήστε τέσσερις νέες μπαταρίες (μεγέθους AA) στη θήκη, όπως φαίνεται στην εικόνα. Τοποθετήστε πρώτα το άκρο (–). (Σχήμα ②)
3) Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της υπολογιστικής μηχανή βέα διαλειτουργίες, εάν οι μπαταρίες δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά. (Σχήμα ③)
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
• Η χαμηλή ισχύς μπαταρίας μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα προβλήματα εκτύπωσης ή την τυχαία προώθηση του χαρτιού. Μπορεί επίσης να απενεργοποιήσει το πλήκτρο [⌦].
• Εάν η οθόνη είναι θαμπή, ή οθόνη που αναβοσβήνει ή ταχύτητα εκτύπωσης μειωθεί ή εμφανιστεί το εικονίδιο "[▽]", ενδέχεται να έχουν αποφορτιστεί οι μπαταρίες. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες ώστε η αρθρωμένη γεν ή επαλλάξει στην κανονική της λειτουργία.
• Αφαιρέστε τη μπαταρία (Σχήμα ③), εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.

RU УСТАНОВКА
1) Снимите крышку отсека для элементов питания на нижней панели калькулятора, сдвинув ее в направлении, указанном стрелкой. (рис. ①)
2) Вставьте четыре новых элемента питания (размер AA) в отсек для элементов питания, как показано на рисунке. Вставляйте элементы питания полюсом (–) вперед. (рис. ②)
3) Закройте крышку. При неправильной установке элементов питания калькулятор работать не будет. (рис. ③)
ЗАМЕНА
• Низкий уровень заряда элементов питания может стать причиной сбоя печати или произвольных прогонов бумаги. Кроме того, это может привести к отключению клавиши [⌦].
• Снижение яркости дисплея, или отображать мигающий или уменьшение скорости печати или появление на дисплее символа « [▽] » указывает на то, что элементы питания разряжены. Для возобновления нормальной работы замените элементы питания.
• Если калькулятор не используется в течение длительного периода, извлеките из него элементы питания (рис. ④).

HU BEHELYEZÉS
1) Vegye le az elemtartó fedelét a számológép alján: csúsztassa azt a nyíl irányába ([③] ábra).
2) Az ábrának megfelelően helyezzen négy új (AA méretű) elemet az elemtartóba. A (–) végét fordítsa előre. (④ ábra)
3) Helyezze vissza fedelét. Ha az elemeket nem megfelelően helyezték be, a számológép nem működik. (⑤ ábra)
CSERE
• A folyóban lévő elemek nyomtatási hibát illetve kiszámíthatatlan papírtovábbítást okozhatnak. A [⌦] gomb működése is leállhat.
• Ha a kijelző elszürkül vagy a kijelző villogy lelassul a nyomtatás ütemе illetve ha megjelenik a „▽" (Elem fogyóban) ikon, az elemek kifogyhattak. A normál működés visszaállításához cserélje ki az elemeket.
• Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, vegye ki az elemet (⑥ ábra).

PL WKŁADANIE
1) Zdejmij pokrywę komory baterii na spodzie kalkulatora, zsuwając ją w kierunku wskazanym przez strzałkę (rys. ③).
2) Włóż cztery nowe baterie (typu AA) do komory baterii tak, jak pokazano na rysunku. Biegun ujemny (–) włóż jako pierwszy. (rys. ④)
3) Załóż pokrywę. Kalkulator nie będzie działał, jeśli baterie nie zostały prawidłowo włożone. (rys. ⑤)
WYMIANA
• Niski poziom energii w bateriach może powodować problemy z drukowaniem lub przypadkowe przewijanie papieru. Może również spowodować zablokowanie klawisza [⌦].
• Jeśli informacje na wyświetlaczu są przyciemnione, lub wyświetlacz miga lub tempo drukowania ulegało obniżeniu lub na wyświetlaczu pojawia się ikona „ [▽] ", może to oznaczać rozładowanie baterii.
• Aby przywrócić normalne funkcjonowanie kalkulatora, należy wymienić baterie (rys. ⑥).

RO INTRODUCEREA
1) Scoateți capacul compartimentului pentru baterii din partea inferioară a calculatorului, glisându-l în direcția săgeții (figura ③)
2) Introduceți patru baterii noi (dimensiune AA) în compartimentul pentru baterii, ca în figură. Introduceți mai întâi capătul (–). (figura ④)
3) Montați capacul la loc. Calculatorul nu va funcționa dacă bateriile sunt introduse incorect. (figura ⑤)
ÎNLOCUIREA
• Puterea redusă a bateriilor poate conduce la probleme de imprimare sau la deplasarea aleatorie a hârtiei. De asemenea, acest lucru poate dezactiva tasta [⌦].
• Dacă ecranul este neclar sau de afișare clipește sau viteza de imprimare scade sau apare pictograma " [▽] ", este posibil ca bateriile să fie descărcate. Înlocuiți bateriile pentru a restabili funcționarea normală.
• Scoateți bateriile dacă intenționați să nu utilizați unitatea o perioadă lungă de timp (figura ⑥).

CS VLOŽENÍ
1) Posunutím ve směru šipky odstraňte kryt přihrádky na baterie na spodní straně kalkulačky (obr. ③).
2) Podle obrázku vložte do přihrádky na baterie 4 nové baterie (velikost AA). Nejprve vložte záporný konec baterie (–). (obr. ④)
3) Připojte kryt. Kalkulačka nebude fungovat, pokud jsou baterie vloženy nesprávně. (obr. ⑤)
VÝMĚNA
• Slabé baterie mohou způsobit problémy s tiskem nebo náhodné posuny papíru. Rovněž mohou vyřadit z provozu tlačítko [⌦].
• Pokud je zobrazení na displeji nejasné, nebo displej bliká nebo sníží se rychlost tisku nebo se zobrazí ikona „ [▽] ", je možné, že jsou baterie vybité. Po vyměně baterií by měl být provoz opět normální.
• Pokud plánujete přístroj delší dobu nepoužívat, vyjměte baterii (obr. ⑥).

BG ЗАРЕЖДАНЕ
1) Свалете капачето на отделението за батериите на дъното на калкулатора, като го плъзнете по посока на стрелката (фиг. ③).
2) Поставете четири нови батерии (размер AA) в отделението на батериите, както е показано на фигурата. Поставете ги с края (–) напред. (фиг. ④)
3) Поставете капачето на място. Калкулаторът няма да работи, ако батериите са поставени неправилно. (фиг. ⑤)
СМЯНА
• При изтощени батерии може да възникнат проблеми в печата или придвижването на хартията. Тогава и клавишът [⌦] да не работи.
• Ако дисплеят е блед, или дисплея мига, или скоростта на печат намалее, или се покаже иконата " [▽] ", батериите може да са изтощени. За да възобновите нормалната работа, заменете батериите.
• Изваждете батериите, ако не планирате да използвате устройството продължителен период от време (фиг. ⑥).

SL VSTAVLJANJE
1) Odstranite pokrovček prostora za baterije na dnu kalkulatorja tako, da ga potisnete v smeri puščice (slika ③).
2) V prostor za baterije vstavite štiri nove baterije (velikost AA), kot je prikazano. Najprej vstavite del z oznako (–). (slika ④)
3) Ponovno namestite pokrovček. Kalkulator ne bo deloval, če so baterije vstavljene nepravilno. (slika ⑤)
ZAMENJAVA
• Nizka raven baterije lahko povzroči težave pri tiskanju ali naključno premikanje papirja. Lahko tudi onemogoči tipko [⌦].
• Če je zaslon nejasen ali zaslon utripa ali se zmanjša hitrost tiskanja ali pa se na zaslonu pojavi ikona " [▽] ", so baterije morda izpraznjene. Za nadaljevanje normalnega delovanja zamenjajte baterije.
• Če enote ne nameravate uporabljati dlje časa, odstranite baterije (slika ⑥).

HR PUNJENJE
1) Skinite poklopac poklopca za baterije na donjem dijelu kalkulatora gurnuvši ga u smjeru strelice (slika ③).
2) U odjeljak za baterije umetnite četiri nove baterije (veličina AA) kako je prikazano na slici. Prvo umetnite (–) pol. (slika ④)
3) Ponovo namjestite poklopac. Kalkulator neće raditi ako su baterije nepravilno umetnute. (slika ⑤)
ZAMJENA
• Slabe baterije mogu uzrokovati probleme pri ispisu ili nasumično pomicanje papira. Također mogu onesposobiti tipku [⌦].
• Ako je zaslon blijed, smanjuje se brzina ispisa ili prikaz treperi ili se pojavljuje ikona " [▽] ", možda su baterije prazne. Zamijenite baterije za nastavak normalnog rada.
• Ako nemate namjeru koristiti uređaj duži vremenski period, izvadite baterije (slika ⑥).

SK COLOCAŠO
1) Retire a tampa do compartimento das pilhas na parte inferior da calculadora empurrando-o na direcção da seta (obr. ③).
2) Introduza as quatro pilhas novas (tamanho AA) no compartimento das pilhas, conforme ilustrado. Introduza primeiro a extremidade (–). (obr. ④)
3) Volte a colocar a tampa. A calculadora não funcionará se as pilhas não estiverem colocadas correctamente. (obr. ⑤)
SUBSTITUIÇÃO
• Se as pilhas tiverem pouca carga, poderão ocorrer problemas de impressão ou avanços de papel aleatórios. A tecla [⌦] também poderá ser desactivada.
• Se o visor estiver pouco visível, alebo displej bliká a velocidade de impressão diminuir ou o ícone " [▽] " for apresentado, é possível que as pilhas estejam descarregadas. Substitua as pilhas para retomar o funcionamento normal.
• Retire as pilhas se não for utilizar o aparelho durante um período de tempo longo (obr. ⑥).

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ ΜΕΛΑΝΗΣ / ЗАМЕНА ЧЕРНИЛЬНОГО ВАЛИКА / TINTAHENGER CSERÉJE / WYMIANA WAŁKA BARWIĄCEGO / ÎNLOCUIREA CILINDRULUI DE CERNEALĂ / VÝMĚNA INKOUSTOVÉHO VÁLCE / СМЯНА НА МАСТИЛЕНАТА РОЛКА / ZAMENJAVA ČRNILNEGA VALJČKA / ZAMJENA VALJKA S TINTOM / VÝMENA FARBIACEHO VALČEKA

GR 1) Αφαιρέστε το κάλυμμα του εκτυπωτή. (Εικόνα ⑦)
2) Ανασηκώστε τον παλιό κύλινδρο μελάνης και αφαιρέστε τον. (Εικόνα ⑧)
3) Τοποθετήστε τον νέο κύλινδρο μελάνης πιέζοντας τον απαλά στη θέση του. (Εικόνα ⑨) (Χρησιμοποιήστε τον κύλινδρο μελάνης CP-13 της Canon.)
4) Επανατοποθετήστε το κάλυμμα του εκτυπωτή. (Εικόνα ⑩)

RU 1) Снимите крышку принтера. (Рис. ⑦)
2) Поднимите старый чернильный валик и извлеките его. (Рис. ⑧)
3) Вставьте новый чернильный валик и осторожно нажмите на него так, чтобы он встал на место. (Рис. ⑨) (Используйте чернильный валик Canon CP-13.)
4) Закройте крышку печатающего устройства. (Рис. ⑩)

HU 1) Vegye ki a nyomtató fedelét. (⑦ ábra)
2) Emelje ki a régi tintahengert, és távolítsa el. (⑧ ábra)
3) Ovatosan behelyezés nyomva tegye be az új tintahengert. (⑨ ábra) (Használjon Canon CP-13 tintahengert.)
4) Tegye vissza a nyomtató fedelét. (⑩ ábra)

PL 1) Zdjąć pokrywę drukarki. (rysunek ⑦)
2) Unieś zużyty wałek barwiący i wyjmij go. (rysunek ⑧)
3) Włóż nowy wałek barwiący, wciskając go delikatnie na miejsce. (rysunek ⑨). (Należy użyć wałka barwiącego Canon Ink Roller CP-13.)
4) Załóż pokrywę modułu drukarki. (rysunek ⑩)

RO 1) Scoateți capacul imprimantei. (Figura ⑦)
2) Ridicați cilindrul de cerneală vechi și îndepărtați-l. (Figura ⑧)
3) Introduceți cilindrul de cerneală nou, apăsându-l ușor în poziție. (Figura ⑨) (Utilizați cilindru de cerneală Canon CP-13.)
4) Montați capacul imprimantei la loc. (Figura ⑩)

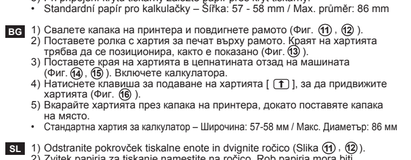
CS 1) Odstraňte kryt tiskárny. (Obrázek ⑦)
2) Nadzvedněte starý inkoustový válec a vyjměte jej. (Obrázek ⑧)
3) Jemným stisknutím na místo vložte nový inkoustový válec. (Obrázek ⑨) (Použijte inkoustový válec Canon CP-13.)
4) Připojte kryt tiskárny. (Obrázek ⑩)

BG 1) Премахване на принтера капак. (Фиг. ⑦)
2) Повдигнете старата мастилена ролка и я извадете. (Фиг. ⑧)
3) Поставете новата мастилена ролка, като я натиснете внимателно на място. (Фиг. ⑨) (Използвайте мастилена ролка Canon CP-13.)
4) Поставете капачето обратно на място. (Фиг. ⑩)

SL 1) Odstranite pokrov tiskalnika. (Slika ⑦)
2) Privzdignite prazen črnilni valjček in ga odstranite. (Slika ⑧)
3) Vstavite nov črnilni valjček tako, da ga nežno pritisnete na ustrezno mesto. (Slika ⑨) (Uporabite Canonov črnilni valjček CP-13.)
4) Ponovno namestite pokrovček tiskalne enote. (Slika ⑩)

HR 1) Uklonite poklopac pisača. (Slika ⑦)
2) Podignite i izvadite stari valjak s tintom. (Slika ⑧)
3) Umetnite novi valjak s tintom tako da ga nježno pritisnete na predviđeno mjesto. (Slika ⑨) (Koristite valjak s tintom CP-13 tvrtke Canon.)
4) Ponovo namjestite poklopac pisača. (Slika ⑩)

SK 1) Odstráňte kryt tlačiarne. (Obrázok ⑦)
2) Nadvihnite starý farbiaci valček a vyberte ho (Obrázok ⑧)
3) Vložte nový farbiaci valček a opatrne ho zatlačte na miesto. (Obrázok ⑨) (Používajte farbiaci valček Canon CP-13.)
4) Znova nasadte kryt tlačiarne. (Obrázok ⑩)



ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΧΑΡΤΙΟΥ ΕΚΤΥΠΩΣΗΣ / УСТАНОВКА БУМАГИ ДЛЯ ПЕЧАТИ / NYOMTATÓPAPÍR BEHELYEZÉSE / WKŁADANIE PAPIERU DO DRUKOWANIA / INSTALAREA HÂRTIEI DE IMPRIMARE / INSTALACE TISKOVÉHO PAPÍRU / ПОСТАВЯНЕ НА ХАРТИЯ ЗА ПЕЧАТ / VSTAVLJANJE PAPIRJA ZA TISKANJE / UMETANJE PAIRA ZA ISPIS / INŠTALÁCIA PAPIERA NA TLAČ

GR 1) Αφαιρέστε το κάλυμμα του εκτυπωτή και ανασηκώστε τον βραχίονα (Εικόνα ⑪). (⑫)
2) Τοποθετήστε το ρολό χαρτιού εκτύπωσης στο βραχίονα. Το άκρο του χαρτιούΑ θα πρέπει να είναι τοποθετημένο όπως φαίνεται (Εικόνα ⑬).
3) Εισαγάγετε το άκρο του χαρτιού στην υποδοχή στο πίσω μέρος της συσκευής (Εικόνα ⑭ ⑮). Ενεργοποιήστε την υπολογιστική μηχανή.
4) Πιέστε το πλήκτρο τροφοδοσίας χαρτιού [⎙] για να προωθηθεί το χαρτί (Εικόνα ⑯).
5) Τοποθετήστε το χαρτί περνώντας το μέσα από το κάλυμμα του εκτυπωτή, ενώ επανατοποθετείτε το κάλυμμα του εκτυπωτή.
• Τυπικό χαρτί υπολογιστικής μηχανής – Πλάτος: 57-58mm / Μέγ. Διάμετρος: 86mm

RU 1) Снимите крышку печатающего устройства и поднимите рычаг (Рис. ⑪, ⑫).
2) Установите рулон бумаги для печати на рычаг. Край бумаги должен быть расположен так, как показано на рисунке (Рис. ⑬).
3) Вставьте край бумажной ленты в щель на задней панели устройства (Рис. ⑭, ⑮). Включите калькулятор.
4) Нажмите кнопку подачи бумаги [⎙] для прогона бумаги (Рис. ⑯).
5) Продвиньте бумагу сквозь крышку печатающего устройства и установите крышку на место.
• стандартная бумага для калькуляторов – ширина: 57-58 мм / макс. диаметр: 86 мм

HU 1) Vegye ki a nyomtató fedelét, és emelje meg a kart (⑪, ⑫ ábra).
2) Tegye a nyomtatópapír-tekercset a karra. A papír élét az ábrának megfelelően kell elhelyezni (⑬ ábra).
3) Helyezze be a papír élét a készülék hátulján lévő nyílásba (⑭, ⑮ ábra). Kapcsolja be a számológépet.
4) Nyomja meg a papírbetöltő gombot [⎙] a papír behúzásához (⑯ ábra).
5) A papírt húzza át a nyomtató fedelén, miközben visszahelyezi azt.
• Normál számológéppapír – Szélesség: 57 – 58 mm / Max. átmérő: 86 mm

PL 1) Zdejmij pokrywę modułu drukarki i unieś uchwyt (rysunek ⑪, ⑫).
2) Załóż rolkę z papierem do drukowania na uchwyt. Krawędź papieru powinna być umieszczona tak, jak pokazano na (rysunku ⑬).
3) Wsuń krawędź papieru w szczelinę z tyłu urządzenia (rysunek ⑭, ⑮). Włącz kalkulator na.
4) Naciśnij klawisz przewijania papieru [⎙], aby przewinąć papier (rysunek ⑯).
5) Przy zakładaniu pokrywy modułu drukarki przełóż przez nią papier.
• Standardowy papier do kalkulatorów – szerokość: 57-58 mm / maks. średnica: 86 mm

RO 1) Îndepărtați capacul imprimantei și ridicați brațul (Figura ⑪, ⑫).
2) Așezați rola de hârtie de imprimare pe braț. Marginea hârtiei trebuie poziționată conform imaginii (Figura ⑬).
3) Introduceți marginea hârtiei prin fanta din partea posterioară a echipamentului (Figura ⑭, ⑮). Porniți calculatorul.
4) Apăsați tasta pentru alimentare cu hârtie [⎙] pentru a avansa hârtia (Figura ⑯).
5) Introduceți hârtia prin capacul imprimantei, în timp ce așezați capacul imprimantei la loc.
• Hârtie de calculator standard – Lățime: 57-58mm / Diametru maxim: 86mm

CS 1) Sejměte kryt tiskárny a vyjměte držák (Obrázek ⑪, ⑫).
2) Na držák umístěte roli papíru. Okraj papíru umístěte podle obrázku (Obrázek ⑬).
3) Okraj papíru vložte do otvoru na zadní straně přístroje (Obrázek ⑭, ⑮). Zapněte kalkulačku.
4) Stisknutím tlačítka Podávání papíru [⎙] posunete papír (Obrázek ⑯).
5) Při připojení krytu tiskárny založte papír přes kryt tiskárny.
• Standardní papír pro kalkulačky – Šířka: 57 - 58 mm / Max. průměr: 86 mm

BG 1) Свалете капака на принтера и повдигнете рамото (Фиг. ⑪, ⑫).
2) Поставете ролка с хартия за печат върху рамото. Краят на хартията трябва да се позиционира, както е показано (Фиг. ⑬).
3) Поставете края на хартията в цепнатината отзад на машината (Фиг. ⑭, ⑮). Включете калкулатора.
4) Натиснете клавиша за подаване на хартията [⎙], за да придвижите хартията (Фиг. ⑯).
5) Вкарайте хартията през капака на принтера, докато поставяте капака на място.
• Стандартна хартия за калкулатор – Широчина: 57-58 мм / Макс. Диаметър: 86 мм

SL 1) Odstranite pokrovček tiskalne enote in dvignite ročico (Slika ⑪, ⑫).
2) Zvitek papirja za tiskanje namestite na ročico. Rob papirja mora biti nameščen, kot je prikazano (Slika ⑬).
3) Rob papirja vstavite v zarezo na zadnji strani naprave (Slika ⑭, ⑮). Vklopite kalkulator.
4) Za podajo papirja v kalkulator pritisnite tipko za podajanje papirja [⎙] (Slika ⑯).
5) Med ponovnim nameščanjem pokrovčka tiskalne enote povlecite papir skozi pokrovček.
• Standardni papir za kalkulatorje – Širina: 57-58mm / Največji premer: 86mm

HR 1) Skinite poklopac pisača i podignite ručicu (Slika ⑪, ⑫).
2) Rolu papira za ispis stavite na ručicu. Rub papira trebao bi biti smješten kako je prikazano (Slika ⑬).
3) Rub papira umetnite u prorez na stražnjem dijelu uređaja (Slika ⑭, ⑮). Uključite kalkulator.
4) Za pomicanje papira pritisnite tipku za pomicanje papira [⎙] (Slika ⑯).
5) Umetnite papir kroz poklopac pisača dok poklopac vraćate na mjesto.
• Standardni papir za kalkulator – Širina: 57-58 mm / Maks. promjer: 86 mm

SK 1) Demontujte kryt tlačiarne a nadvihnite rameno (Obrázok ⑪, ⑫).
2) Nasaďte kotúčik s papierom na rameno. Okraj papiera umiestnite podľa nákresu (Obrázok ⑬).
3) Zasuňte okraj papiera do štrbiny na zadnej strane zariadenia (Obrázok ⑭, ⑮). Zapnite kalkulačku.
4) Vysuňte papier stlačením tlačidla na posun papiera [⎙] (Obrázok ⑯).
5) Pri opätovnom nasadzovaní krytu tlačiarne preveďte papier cez otvor v kryte.
• Standardny papier pre kalkulačky – Šírka: 57 - 58 mm / Max. priemer: 86 mm

ΕΦΕΔΡΙΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ / ЭЛЕМЕНТ РЕЗЕРВНОГО ПИТАНИЯ / TARTALÉKELEM / BATERIA POMOCNICZA / BATERIE DE REZERVĂ / ZÁLOŽNÍ BATERIE / РЕЗЕРВНА БАТЕРИЯ / REZERVNA BATERIJA / REZERVNA BATERIJA / ZÁLOŽNÁ BATÉRIA

GR Η εφεδρική μπαταρία διατηρεί τις ρυθμίσεις ισοτιμίας, ποσοστού φόρου, ημερομηνίας και ώρας σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή απομάκρυνσης του καλωδίου τροφοδοσίας.
Μπαταρία: 1 μπαταρία λιθίου (Τύπος: CR2032)
Διάρκεια ζωής μπαταρίας: Χρόνος διατήρησης μνήμης 2000 ώρες
⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Υπάρχει κίνδυνος εκρηξής, αν η μπαταρία αντικατασταθεί με εσφαλμένο τύπο μπαταρίας. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις οδηγίες. Να απορρίπτετε τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Μην τις απορρίπτετε ως οικιακό απόβλητο.
• Μετά την αντικατάσταση της εφεδρικής μπαταρίας, πιέστε το πλήκτρο [RESET]. Μετά την επαναφορά των αρχικών ρυθμίσεων θα πρέπει να ρυθμίσετε εκ νέου την ισοτιμία, το ποσοστό φόρου, την ημερομηνία και την ώρα.

RU Элемент резервного питания обеспечивает сохранение значений курса валюты и ставки налога, даже при отключенном питании и при отсоединенном шнуре питания.
Элемент питания: 1 литиевая батарея (тип: CR2032)
Срок службы элемента питания: 2000 часов
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Существует риск взрыва при установке батарей ненадлежащего типа. Утилизируйте использованные батареи в соответствии с инструкцией. Утилизируйте батареи в соответствии с местными стандартами. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами.
• После замены элемента резервного питания нажмите клавишу [RESET], после сброса необходимо повторно установить значение курса валюты и ставки налога.

HU A memóriát védő tartalékelemnek köszönhetően akkor is megmarad a beállított átváltási árfolyam és adómérték, ha ki van kapcsolva a készü lék, vagy ha nincs bedugva a tápkábel a konnektorba.
Elem: 1 lítiumelem (típus: CR2032)
Az elem élettartama: 2 000 óra védettséget nyújt
⚠ **VIGYÁZAT:** A nem megfelelő típusú elem felrobbanhat a készülékben. A kimerult elemeket az előírásoknak megfelelően dobja ki. Az elemeket a helyi szabályozásnak megfelelően dobja ki. Ne dobja ki a háztartási hulladékkal együtt.
• A tartalékelem kicserélése után nyomja meg a [RESET] gombot. Ezután ne felejtse el beállítani az árfolyamot és az adó mértékét.

PL Bateria pomocnicza pamięci powoduje, że ustawienia kursu walut i stawki podatkowej nie są usuwane z pamięci, nawet jeśli zasilanie zostanie wyłączone a zasilacz odłączony.
Bateria: 1 bateria litowa (typ: CR2032)
Żywotność baterii: Czas pracy baterii pomocniczej: 2000 godzin
⚠ **PRZESTROGA:** Zastąpienie baterią nieodpowiedniego typu może grozić wybuchem. Zużytych baterii należy pozbywać się zgodnie z instrukcją. Baterii należy pozbywać się zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie należy wyrzucać baterii jako odpadów domowych.
• Po wymianie baterii pomocniczej należy nacisnąć klawisz [RESET]. Należy ponownie wprowadzić ustawienia dla kursu walut i stawki podatkowej.

RO Bateria de rezervă pentru memorie reține setările pentru cursul valutar și pentru cota de impozitare alimentarea este oprită sau dacă acest cablu de alimentare cu curent alternativ este deconectat.
Baterii: 1 baterie cu litiu (Tip: CR2032)
Durata de viață a bateriei: Timp de rezervă 2000 de ore
⚠ **ATENȚIE:** Există pericol de explozie, dacă pentru înlocuirea bateriei se utilizează un tip necorespunzător de baterie. Evacuați bateriile utilizate conform instrucțiunilor. Evacuați bateriile conform reglementărilor locale. Nu evacuați împreună cu gunoiul menajer.
• După înlocuirea bateriei de rezervă, apăsați butonul [RESET]; după resetare asigurați-vă că setați din nou cursul valutar și cota de impozitare.

CS Záložní baterie paměti uchovává nastavení kurzu měny a sazby daně i po vypnutí kalkulačky nebo odpojení kabelu střídavého proudu.
Baterie: 1 lithová baterie (typ: CR2032)
Životnost baterie: záložní čas 2 000 hodin
⚠ **UPOZORNĚNÍ:** Pokud baterii nahradíte nesprávným typem, hrozí nebezpečí výbuchu. Použité baterie likvidujte podle návodu. Baterie likvidujte v souladu s místními předpisy. Nevyhazujte je do domovního odpadu.
• Po výměně záložní baterie stiskněte tlačítko [RESET]. Po resetování kalkulačky znovu nastavte kurz měny a sazbu daně.

BG Резервната батерия за паметта спомага за запомняне на валутния курс и данъчната ставка дори когато нямa захранване или захранващият кабел е изключен.
Батерия: 1 литиева батерия (тип: CR2032)
Живот на батерията: 2000 часа поддържане на паметта
⚠ **ВНИМАНИЕ:** Съществува риск от експлозия ако батерията бъде заменена от неправилен тип. Изхвърляйте на подходящото място батерии трябва да се извършва съгласно инструкциите. Изхвърляйте батериите съгласно местните наредби. Не изхвърляйте в местата за домакински отпадъци!
• След смяна на резервната батерия, натиснете бутона [RESET], след нулирането не забравяйте да настроите отново валутния курс и данъчната ставка.

SL Rezervna baterija za pomnilnik ohrani nastavitev valute in davčne stopnje tudi če je naprava izključena ali kabel za napajanje izključen.

CALCULUL CU ZECIMALE — ROMÂNĂ

DEC **Tasta de selectare a punctului zecimal** – se utilizează pentru desemnarea poziţie punctului zecimal (0, 2, 3, 4, A) pentru rezultatele calculate.
A (Modul Adunare) – funcţiile de adunare şi scădere sunt efectuate aplicându-se automat doua zecimale. Acest lucru este como pentru calculele cu valute.
Virgulă mobilă – toate numerele întregi cu cifra 1 la 12 cifre sunt imprimate sau afişate.
5/4 **Tasta de rotunjire** – se utilizează pentru rotunjirea rezultatelor finale obţinute la Înmulţire şi Împărţire, la un număr preselectat de zecimale. Funcţia de rotunjire este disponibilă când apare marcajul "5/4" pe ecran.

FUNCŢII IMPORTANTE DE REŢINUT

ON **Tasta de pornire/stergere** – se utilizează pentru pornirea calculatorului. La efectuarea unui calcul, apăsaţi o dată pentru a şterge ultima valoare introdusă. Apăsaţi din nou pentru a şterge toate valorile introduse, cu excepţia memoriei. Această tastă este utilizată şi pentru ştergerea erorii de depăşire a memoriei.
OFF **Tasta de oprire** – se utilizează pentru a închide calculatorul.
↑ **Tasta de alimentare hârtie** – se utilizează pentru avansarea hârtiei.
Tasta Necalculabil – se utilizează pentru imprimarea informaţiilor care nu afectează calculul, precum date şi numere de serie. Cifrele sunt tipărite pe partea stângă a hârtiei.
PRINT **Tasta pentru pornire/oprire imprimare** – se utilizează pentru pornirea şi oprirea imprimantei.Când marcajul "PRINT" se află pe ecran, intrările şi rezultate vor apărea pe ecran şi vor fi imprimate. Când marcajul "PRINT" nu se află pe ecran, intrările vor apărea pe ecran, dar nu vor fi imprimate.
= **Tasta Egal** – se utilizează pentru obţinerea rezultatelor pentru adunare, scădere, Înmulţire şi Împărţire.

FUNCŢIA DE CONVERSIE VALUTARĂ

RATE SET **Memorarea cursului de schimb** – Apăsaţi RATE SET, RATE SET şi RATE SET şi menţineţi apăsat o secundă, apoi introduceţi cursul de schimb şi apăsaţi RATE SET pentru a-l memora.
RATE SET LOCAL **Rechemati din memorie cursul de schimb valutar** – Apăsaţi RATE SET şi menţineţi apăsat o secundă, apăsaţi pe LOCAL pentru a rechema din memorie cota de impozitare curentă.
LOCAL Apăsaţi LOCAL pentru a converti valoarea afişată din LOCAL în RATE SET.
RATE SET Apăsaţi RATE SET pentru a converti valoarea afişată în LOCAL.
- Pentru valori supraunitare, puteţi introduce până la 6 cifre. Pentru valori subunitare, puteţi introduce până la 7 cifre, inclusiv 0 pentru cifra întregului şi primele zerouri (se pot specifica până la şase cifre semnificative, numărate de la stânga şi începând cu prima cifră diferită de zero).

FUNCŢIA DE DEPĂŞIRE A CAPACITĂŢII

În următoarele cazuri, când se afişează "E", este imprimată o linie punctată. Tastatura va fi blocată electronic şi nu se mai pot efectua alte operaţii. Apăsaţi ON pentru a şterge eroarea de depăşire a capacităţii. Depăşirea capacităţii survine atunci când:
1) Rezultatul sau conţinutul memoriei depăşeşte 12 cifre în partea stângă a punctului pentru zecimale.
2) Se împarte la "0".
3) Viteza de operare secvenţială este mai mare decât viteza de procesare a calculelor. (Depăşirea capacităţii memoriei de lucru)

SPECIFICAŢII

Temperatură de funcţionare: 0°C - 40°C
Oprire automată: cca. 6 minute
Dimensiuni: 203mm (L) x 102mm (L) x 48mm (Ĥ)
Greutate: 336g cu baterii / 266g fără baterii
(Pot apărea modificări neanunţate)

Doar pentru Uniunea Europeană şi EEA (Norvegia, Islanda şi Liechtenstein)
Aceste simboluri indică faptul că acest produs nu trebuie aruncat împreună cu deşeurile menajere, în conformitate cu Directiva DEEE (2012/19/UE). Directiva referitoare la bateriei (2006/66/CE) s|sau legile din. naţionale ce implementează aceste Directive.
Dacă un simbol chimic este imprimat sub simbolul de mai sus, în conformitate cu Directiva referitoare la bateri, acest simbol indică prezenţa în baterie sau acumulator a unui metal (Hg = mercur, Cd = cadmiu, Pb = plumb) Intr-o concentraţie mai mare decât pragul admis specificat în Directiva referitoare la baterii.
Acest produs trebuie înmânat punctului de colectare adecvat, ex: printr-un schimb autorizat unu la unu atunci când cumpărăţi un produs nou similar sau la un loc de colectare autorizat pentru reciclarea reziduurilor de echipament electric şi electronic (EEE) şi bateri şi acumulatori. Administrarea neadecvată a acestui tip de deşeuri, ar putea avea un impact asupra mediului şi asupra sănătăţii umane datorită substanţelor cu potenţial de risc care sunt în general asociate cu EEE.
Cooperarea dvs. în direcţia reciclării corecte a acestui produs va contribui la o utilizare eficientă a resurselor naturale.
Pentru mai multe informaţii despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactaţi birou dvs. local, autorităţile responsabile cu deşeurile, schema aprobată sau serviciul dvs. responsabil cu deşeurile menajere sau vizitaţi-ne la www.canon-europe.com/weee, sau www.canon-europe.com/battery.

EUROPE ONLY Pb EUROPE ONLY

ДЕСЕТИЧНИ ИЗЧИСЛЕНИЯ — БЪЛГАРСКИ

DEC **Бутон за избор на десетична точка** – Използва се за определяне на позицията на десетичната точка (0, 2, 3, 4, A) за изчислените резултати.
A (Режим „Сбиране") – Функциите сбиране и изваждане се изпълняват с автоматично закръгляване до втория знак след десетичната точка. Това е удобно за парични изчисления.
Плаваща десетична точка – Печатат се или се показват всички значещи цифри до 12 знака.
5/4 **Клавиш закръгляне** – Използва се за закръгляне на заключителните резултати от умножение или деление до предварително избран брой десетични цифри. Функцията закръгляне се прилага, когато на дисплея е показано означението "5/4".

ВАЖНИ ФУНКЦИИ, КОИТО ТРЯБВА ДА СЕ ПОМНЯТ

ON **Клавиш Вкл./Изчистване** – Използва се за включване на калкулатора. Когато се изпълнява,изчистване натиснете веднъж за да изчистите последната въведена стойност.Натиснете отново, за да изчистите всички въведени стойности, с изключение на паметта. Този клавиш се използва за изчистване на грешка при препълване.
OFF **Клавиш Изключване** – Използва се за изключване на калкулатора.
↑ **Клавиш Подаване на хартията** – Използва се за придвижване на хартията.
Клавиш Без събиране – Използва се за отпечатване на информация, която не засяга изчисленията, например дати и серийни номера. Цифрите се отпечатват на лявата страна на хартията.
PRINT **Клавиш Включване/изключване печат** – Използва се за включване и изключване на принтера. Когато на дисплея има означение "PRINT", въвежданията и резултатите се появяват на дисплея и се отпечатват. Когато на дисплея няма означение "PRINT", въвежданията и резултатите се появяват на дисплея, но не се отпечатват.
= **Клавиш Равно** – Използва се за получаване на резултати от събиране, изваждане, умножение и деление.

ФУНКЦИЯ ЗА ПРЕОБРАЗУВАНЕ НА ВАЛУТА

RATE SET **За да запаметите курса на обмяна** – Натиснете RATE SET, RATE SET и RATE SET и задържте за 1 секунда, след това въведете курса на обмяна и натиснете RATE SET, за да запаметите курса.
RATE SET LOCAL **Извикване на обменния курс** – Натиснете RATE SET, RATE SET и RATE SET задържте за 1 секунда, натиснете LOCAL, за да извикате текущия обменен курс.
LOCAL Натиснете LOCAL, за да преобразувате цифрите на валутата от LOCAL на LOCAL.
Натиснете LOCAL, за да преобразувате цифрата от LOCAL на LOCAL.
- За курсове от 1 и нагоре, може да въведете до 6 цифри. За курсове под 1 може да въведете до 7 цифри, включително 0 за водещите нули и ненулевите знаци (въпреки че могат да се определят само цест значещи цифри, броено отляво и започващо с първата ненулева цифра).

ФУНКЦИЯ ПРЕПЪЛВАНЕ

В случаите по-долу, когато на дисплея е показано "E", се отпечатва пунктирана линия. Клавиатурата ще се заключи електронно и по-нататъшна работа не е възможна. Натиснете ON, за да изчистите препълването. Препълване настъпва, когато:
1) Резултатът или съдържанието на паметта надвишава 12 знака пред десетичната точка.
2) Има деление на "0".
3) Скорост при последователни операции е по-висока от скоростта на обработване на изчисленията. (Препълване на буферния регистър)

СПЕЦИФИКАЦИИ

Работна температура: 0°C до 40°C
Автоматично изключване на захранването: прибл. 6 минути
Размери: 203 мм (Ш) x 102 мм (Д) x 48 мм (В)
Тегло: 336 г с батериите / 266 г без батериите
(Подлежи на промяна без предупреждение)

Само за Европейския съюз и ЕИП (Норвегия, Исландия и Лихтенщайн) Тези символи показват, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци съгласно Директивата за ИУЕЕО (2012/19/ЕС), Директивата за батериите (2006/66/ЕО) и/или Вашето национално законодателство, приемащо тези Директиви. Ако под показания горе символ е отпечатан символ за химически елемент, съгласно разпоредбите на Директивата за батериите, този втори символ означава наличието на тежки метали (Hg = живак, Cd = кадмий, Pb = олово) в батерията или акумулатора в концентрация над указаната граница за съответния елемент в Директивата. Този продукт трябва да бъде предаден в предназначен за целта пункт за събиране, например на basa размяна, когато купувате нов подобен продукт, или в одобрен събирателен пункт за рециклиране на излязло от употреба електрическо и електронно оборудване (ИУЕЕО), батерии и акумулатори. Неправилното третиране на тези тип отпадъци може да доведе до евентуални отрицателни последствия за околната среда и човешкото здраве поради потенциално опасните вещества, които обикновено са свързани с ЕЕО. В същото время Вашето съдействие за правилното изхвърляне на този продукт ще допринесе за ефективното използване на природните ресурси. За повече информация относно това къде можете да предадете за рециклиране на този продукт, моля свържете се с Вашите местни власти, с organa, отговорен за отпадъците, с одобрената система за ИУЕЕО или с Вашата местна служба за битови отпадъци, или посетете www.canon-europe.com/weee, или www.canon-europe.com/battery.

EUROPE ONLY Pb EUROPE ONLY

VÝPOČTY S DESETINNÝMI ČÍSLY — ČESKY

DEC **Tlačítko voliče polohy desetinné čárky** – slouží k označení polohy desetinné čárky (0, 2, 3, 4, A) ve vysledcích vypočtů.
A (Režim sčítání) – funkce sčítání a odčítání jsou prováděny automaticky na 2 desetinná místa. To je vhodné pro vypočty s penězi.
Plovoucí desetinná čárka – Všechna důležitá čísla do 12 číslic se vytisknou či zobrazí.
5/4 **Tlačítko Zaokrouhlení** – slouží k zaokrouhlení konečných vysledků násobení nebo dělení na zvoleny počet desetinných míst. Funkce zaokrouhlení je k dispozici, když se na dispieji objeví nápis „5/4".

DŮLEŽITÉ FUNKCE, KTERÉ JE DOBRÉ SI ZAPAMATOVAT

ON **Tlačítko Zapnout/Vynulovat** – slouží k zapnutí kalkulačky. Při provádění vypočtu jedním stisknutím vynulujete poslední zadanou hodnotu. Opětovným stisknutím vynulujete všechny zadané hodnoty kromě paměti. toto tlačítko slouží rovněž pro odstranění chyby přetečení.
OFF **Tlačítko Vypnout** – slouží k vypnutí kalkulačky.
↑ **Tlačítko Podávání papíru** – slouží k podávání papíru.
Tlačítko Nepřidávat – slouží k tisku informací, které se netykají vypočtu, například datumy a sériová čísla. Čísla se tisknou na levé straně papíru.
PRINT **Tlačítko Tisk Zap/Vyp** – slouží k zapnutí a vypnutí tiskárny. Pokud se na displeji objeví nápis „PRINT", zobrazí se na displeji zadaná čísla a vysledky a vytisknou se. Pokud se na displeji neobjeví nápis „PRINT", zobrazí se na displeji zadaná čísla a vysledky, ale nevytisknou se.
= **Tlačítko Rovná se** – slouží k získání vysledků sčítání, odčítání, násobení a dělení.

FUNKCE PŘEVOD MĚNY

RATE SET **Nastavení kurzu měny** – stiskněte tlačítko RATE SET, RATE SET a držte je 1 sekundu stisknuté, potom zadejte kurz měny a stisknutím tlačítka RATE SET měnu uložte.
RATE SET LOCAL **Vyvolání směnného kurzu měny** – stiskněte tlačítko RATE SET, RATE SET a držte je 1 sekundu stisknuté, stisknutím tlačítka LOCAL vyvolíte aktuální směnný kurz měny.
LOCAL Stisknutím tlačítka LOCAL převedete zobrazenou měnu z LOCAL na LOCAL.
Stisknutím tlačítka LOCAL převedete zobrazené číslo z LOCAL na LOCAL.
- Pro kurzy vyšší než 1 můžete zadat až 6 číslic. Pro kurzy menší ne2 1 můžete zadat až 7 číslic včetně 0 pro celé číslo a počáteční nulu (přestože lze zadat pouze šest číslic, počítáno zleva počínaje první číslicí, která není nula).

FUNKCE PŘETEČENÍ

V následujících případech pokud je zobrazeno „E", vytiskne se tečkovaná čára. Klávesnice se elektronicky uzamkne a další operace nelze provést. Stisknutím ON odstraníte chybu přetečení. Chyba přetečení nastane:
1) Jestliže vysledek nebo obsah paměti přesáhne 12 číslic vlevo od desetinné čárky.
2) Při dělení nulou.
3) Rychlost operací je vyšší než rychlost zpracování kalkulačky. (Přetečení vyrovnávacího registru)

SPECIFIKACE

Provozní teplota: 0 °C až 40 °C
Automatické vypnutí: přibl. 6 minut
Rozměry: 203 mm (Š) x 102 mm (D) x 48 mm (V)
Hmotnost: 336 g s bateriemi / 266 g bez baterií
(Podléhá změnám bez předchozího upozornění)

Pouze Evropská unie a EHP (Norsko, Island a Lichtenštejnsko).
Tento symbol znamená, že podle směrnice OEEZ (2012/19/EU), směrnice o bateriích (2006/66/ES) a/nebo podle vnitrostátních právních prováděcích předpisů k těmto směrnicím nemá být tento výrobek likvidován s odpadem z domácností.
Je-li v souladu s požadavky směrnice o bateriích vytištěna pod výše uvedeným symbolem chemická značka, udává, že tato baterie nebo akumulátor obsahuje těžké kovy (Hg = rtuť, Cd = kadmium, Pb = olovo) v koncentraci vyšší, než je přípustná hodnota předepsaná směrnicí.
Tento výrobek má být vrácen do určeného sběrného místa, např. v rámci autorizovaného systému odběru jednoho výrobku za jeden nové prodaný podobný výrobek, nebo do autorizovaného sběrného místa pro recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ), baterií a akumulátorů. Nevhodné nakládání s tímto druhem odpadu by mohlo mít negativní dopad na životní prostředí a lidské zdraví, protože elektrická a elektronická zařízení zpravidla obsahují potenciálně nebezpečné látky. Vaše spolupráce na správné likvidaci tohoto výrobku napomůže efektivnímu využívání přírodních zdrojů.
Chcete-li získat podrobné informace týkající se recyklace tohoto výrobku, obraťte se prosím na místní úřad, orgán pro nakládání s odpady, schválený systém nakládání s odpady či společnost zajišťující likvidaci domovního odpadu, nebo navštivte webové stránky www.canon-europe.com/weee nebo www.canon-europe.com/battery.

EUROPE ONLY Pb EUROPE ONLY

RAČUNANJE Z DECIMALNIMI ŠTEVILI — SLOVENŠČINA

DEC **Tipka za izbiro mesta decimalne vejice** – Uporablja se za določanje mesta decimalne vejice (0, 2, 3, 4, A) za izračunane rezultate.
A (Način prištevanja) – Prištevanje in odštevanje sta samodejno izvedena z 2 decimalnima mestoma. To je uporabno pri pretvorbi denarnih enot.
Plavajoča decimalna vejica – Natisnjena ali prikazana so vsa veljavna števila z dolžino do 12 mest.
5/4 **Tipka za zaokroževanje** – Uporablja se za zaokroževanje končnih rezultatov množenja ali deljenja na vnaprej dodelano število decimalnih mest. Zaokroževanje je na voljo, ko je na zaslonu prikazana oznaka "5/4".

POMEMBNE FUNKCIJE, KI SI JIH MORATE ZAPOMNITI

ON **Tipka za vklop in brisanje –** Uporablja se za vklop kalkulatorja. Med računanjem enkrat pritisnite tipko, da počistite zadnjo vneseno vrednot. Pritisnite jo še enkrat, da počistite vse vnesene vrednosti razen pomnilnika. Ta tipka se uporablja tuji, da počistite napako prekoračitve.
OFF **Tipka za izklop** – Uporablja se za izklop kalkulatorja.
↑ **Tipka za podajanje papirja** – Uporablja se za pomikanje papirja naprej.
Tipka za nedodajanje – Uporablja se za tiskanje informacij, ki ne vplivajo na izračun, na primer datumi in serijske številke. Te informacije se izpišejo na levem robu papirja.
PRINT **Tipka za vklop/izklop tiskanja** – Uporablja se za vklop in izklop tiskanja. Ko je na zaslonu prikazana oznaka "PRINT", bodo vnosi in rezultati prikazani na zaslonu in natisnjeni. Ko na zaslonu ni prikazana oznaka "PRINT", bodo vnosi in rezultati prikazani na zaslonu, vendar ne bodo natisnjeni.
= **Tipka Je enako** – Uporablja se za pridobivanje rezultatov seštevanja, odštevanja, množenja in deljenja.

FUNKCIJA ZA PRETVARJANJE VALUT

RATE SET **Shranjevanje tečaja valute** – Pritisnite RATE SET in RATE SET ter ju držite 1 sekundo, nato pa vnesite tečaj za pretvorbo valute in pritisnite RATE SET, da tečaj shranite.
RATE SET LOCAL **Priklic menjalnega tečaja** – Pritisnite RATE SET in RATE SET ter ju držite 1 sekundo, pritisnite LOCAL za priklic trenutnega tečaja.
LOCAL Za pretvorbo vrednosti valute iz LOCAL v LOCAL pritisnite LOCAL.
Za pretvorbo vrednosti valute iz LOCAL v LOCAL pritisnite LOCAL.
- Za tečaje, večje od 1, lahko vnesete do 6 številk. Za tečaje, manjše od 1, lahko vnesete do 7 številk, vključno z 0 za celo število in vodilne ničle (vendar pa je lahko določenih samo do šest pomembnih mest, gledano od leve proti desni, z začetkom na prvi neničelni številki).

PREKORAČITEV

Ko je prikazan "E", se v teh primerih natisne pikčasta črta. Tipke so elektronsko blokirane in nadaljnja uporaba kalkulatorja ni več mogoča. Pritisnite ON za izbris prekoračitve. Prekoračitev se pojavi v naslednjih primerih:
1) Rezultat ali vsebina pomnilnika prekoračita 12 mest levo od decimalne vejice.
2) Deljenje z "0".
3) Hitrost vnašanja zaporednih operacij je višja od hitrosti obdelave kalkulacije. (Prekoračitev registrskega pomnilnika)

SPECIFIKACIJE

Temperatura uporabe: 0°C do 40°C
Samodejni izklop: pribl. 6 minut
Dimenzije: 203mm (Š) x 102mm (D) x 48mm (V)
Teža: 336g z baterijami/266g brez baterij
(Pridržujemo si pravico do spremembe brez prednodnega obvestila)

Platí len pre štáty Európskej únie a EHP (Nórsko, Island a Lichtenštajnsko)
Tieto symboly označujú, že podľa Smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) 2012/19/EÚ, Smernice o batériách (2006/66/ES) a podľa platnej legislatívy Slovenskej republiky sa tento produkt nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom.
Ak je chemická značka vytlačená pod vyššie uvedeným symbolom, znamená to, že táto batéria alebo akumulátor obsahuje ťažký kov (Hg = ortuť, Cd = kadmium, Pb = olovo) v koncentrácii vyššej, ako je príslušná povolená hodnota stanovená v Smernici o batériách.
Produkt je potrebné odovzdať do určenej zberne, napr. prostredníctvom výmeny za kúpu nového podobného produktu, alebo na autorizované zberné miesto, ktoré spracúva odpad z elektrických a elektronických zariadení (EEZ), batérií a akumulátorov. Nesprávna manipulácia s takýmto typom odpadu môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, pretože elektrické a elektronické zariadenia obsahujú potenciálne nebezpečné látky.
Spolupráca na správnej likvidácii tohto produktu prispeje k účinnému využívaniu prírodných zdrojov.
Ďalšie informácie o recyklácii tohto produktu získate od miestneho úradu, úradu životného prostredia, zo schváleného plánu OEEZ alebo od spoločnosti, ktorá zaisťuje likvidáciu komunálneho odpadu. Viac informácií nájdete aj na webovej stránke: www.canon-europe.com/weee, alebo www.canon-europe.com/battery.

EUROPE ONLY Pb EUROPE ONLY

RAČUNANJE Z DECIMALNIMI ŠTEVILI — HRVATSKI

DEC **Tipka za odabir decimalne točke** – Koristi se za određivanje položaja decimalne točke (0, 2, 3, 4, A) izračunatih rezultata.
A (Dodavanje) – Funkcije zbrajanja i oduzimanja izvode se s dvije decimalne točke. To je prikladno je za preračunavanje valuta.
5/4 **Tipka za zaokruživanje** – Koristi se za zaokruživanje krajnjih rezultata množenja ili dijeljenja na unaprijed odabrani broj decimala. Funkcija zaokruživanja dostupna je kada se na zaslonu pojavi oznaka "5/4".

VAŽNE FUNKCIJE KOJE TREBA ZAPAMTITI

ON **Tipka za uključivanje/brisanje** – Koristi se za uključivanje kalkulatora. Prilikom izračuna pritisnite jednom za brisanje posljednje unesene vrijednosti. Pritisnite ponovo za brisanje svih unesenih vrijednosti izuzev memorije. Ova se tipka također koristi za poništavanje pogreške preopterećenja.
OFF **Tipka za isključivanje** – Koristi se za isključivanje kalkulatora.
↑ **Tipka za papir** – Koristi se za pomicanje papira.
Tipka Bez dodavanja – Koristi se za ispis informacija koje ne utječu na izračun, poput datuma i serijskih brojeva. Znamenke se ispisuju na lijevoj strani papira.
PRINT **Tipka za uključivanje/isključivanje ispisa** – Koristi se za uključivanje i isključivanje pisača. Kad se na zaslonu prikaže oznaka "PRINT", unosi i rezultati će se pojaviti na zaslonu i ispisati. Ako na zaslonu nije prikazana oznaka "PRINT", unosi i rezultati će se pojaviti na zaslonu, ali neće se ispisati.
= **Tipka Jednako** – Koristi se za dobivanje rezultata zbrajanja, oduzimanja, množenja i dijeljenja.

FUNKCIJA PRETVARANJA VALUTA

RATE SET **Pohranjivanje valutnog tečaja** – Pritisnite RATE SET, RATE SET i RATE SET te zadržite 1 sekundu pa zatim unesite valutni tečaj i pritisnite RATE SET za pohranu.
RATE SET LOCAL **Učitavanje valutnog tečaja** – Pritisnite RATE SET, RATE SET te zadržite 1 sekundu pa pritisnite LOCAL za pozivanje tečaja valute.
LOCAL Pritisnite LOCAL za promjenu prikazanog iznosa valute iz LOCAL u LOCAL.
Pritisnite LOCAL za promjenu prikazanog iznosa iz LOCAL u LOCAL.
- Za tečajeve vrijednosti 1 ili više možete unijeti do 6 znamenki. Za tečajeve manje od 1 možete unijeti do 7 znamenki, uključujući 0 za cijeli broj i vodeće nule (ali se navesti može samo šest značajnih znamenki brojeći slijeva i počevši s prvom znamenkom koja nije 0).

FUNKCIJA PREOPTEREĆENJA

U slijedećem se slučajevima, kad je "E" prikazano na zaslonu, ispisuje točkasta linija. Tipkovnica će se elektronički zaključati, a daljnje operacije neće biti moguće. Pritisnite ON za brisanje preopterećenja. Do preopterećenja dolazi u sljedećim slučajevima:
1) Rezultat ili sadržaj memorije premašuje 12 znamenki na lijevoj strani od decimalnog zareza.
2) Dijeli se s "0".
3) Brzina slijednih radnji brža je od brzine obrade izračuna. (Preopterećenje registra međuspremnika)

SPECIFIKACIJE

Radna temperatura: 0°C do 40°C
Automatsko isključivanje: pribl. 6 minuta
Dimenzije: 203 mm (Š) x 102 mm (D) x 48 mm (V)
Težina: 336 g s baterijama / 266 g bez baterija
(Podliježe promjenama bez prethodne obavijesti)

Samo za Europsku uniju i EEA (Norveška, Island i Lihtenštajn)
Oznaka pokazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati s ostalim komunalnim i ostalim vrstama otpada, u skladu s direktivom WEEE (2012/19/EC), Direktivom o baterijama (2006/66/EC) i Pravilnikom o gospodarenju otpadnim baterijama i akumulatorima te Pravilnikom o gospodarenju otpadnim električnim i elektroničkim uređajima i opremom.
Ako je ispod prethodno prikazane oznake otisnut kemijski simbol, to v skladu z Direktivo o baterijama, to znači da se u ovoj bateriji ili akumulatoru nalazi teški metal (Hg = živa, Cd = kadmij, Pb = olovo) i da je njegova koncentracija iznad granice propisane u Direktivi o baterijama.
Ovaj bi proizvod trebao predati prikladnoj vrsti postrojenja za ponovnu uporabu u skladu s Direktivom o baterijama. Nepravilno rukovanje ovom vrstom otpada može utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje zbog potencijalno opasnih supstanci koje se najčešće nalaze na takvim otpadima.
Vaša suradnja u pravilnom zbrinjavanju ovog proizvoda pridonijet će djelotvornom iskorištavanju prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda zatražite od svog lokalnog gradskog ureda, službe za zbrinjavanje otpada, odobrenog programa ili komunalne službe za uklanjanje otpada ili pak na stranicama www.canon-europe.com/weee ili www.canon-europe.com/battery.

EUROPE ONLY Pb EUROPE ONLY

VÝPOČTY S DESATINNÝMI ČÍSLAMI — SLOVENSKY

DEC **Prepínač polohy desatinnej čiarky** – slúži na nastavenie polohy desatinnej čiarky (0, 2, 3, 4, A) pre vypočítané vysledky.
A (Režim sčítavania) – funkcie sčítania a odčítania sa vykonávajú automaticky s dvoma desatinnými miestami. Je to vhodné pri peňažných vypočtoch.
Plávajúca desatinná čiarka – zobrazujú sa všetky platné čísla až do 12 číslic.
5/4 **Tlačidlo zaokrúhľovania** – slúži na zaokrúhlenie konečného vysledku násobenia alebo delenia na predvoleny počet desatinných miest. Funkcia zaokrúhľovania je k dispozícii, keď je na displeji zobrazená značka „5/4".

DÔLEŽITÉ FUNKCIE, KTORÉ SI JE POTREBNÉ ZAPAMÄTAŤ

ON **Tlačidlo „Zapnúť/Vymazať"** – slúži na zapnutie kalkulačas. Počas vypočtu jednym stlačením vymažete naposledy zadanú hodnotu. Ďalším stlačením vymažete všetky zadané holdnoty okrem tych, ktoré sú uložené v pamäti. Toto tlačidlo slúži aj na vymazanie chyby pretečenia.
OFF **Vypinač** – slúži na vypnutie kalkulačky.
↑ **Tlačidlo na posun papiera** – slúži na posunutie papiera.
Tlačidlo „Nepridávať" – slúži na vytlačenie informácií, ktoré neovplyvňujú vypočet, napríklad dátumov alebo poradových čísiel. Hodnoty sa vytlačia na ľavej strane papiera.
PRINT **Tlačidlo „Zapnúť/vypnúť tlač"** – slúži na zapnutie alebo vypnutie tlačiarne. Keď je na displeji zobrazená správa „PRINT", zadania a vysledky sa zobrazia na displeji a vytlačia sa. Keď na displeji nie je zobrazená správa „PRINT", zadania a vysledky sa zobrazia na displeji, ale nevytlačia sa.
= **Tlačidlo „Vysledok"** – slúži na získanie vysledkov sčítania, odčítania, násobenia a delenia.

FUNKCIA KONVERZIE MENY

RATE SET **Uloženie vymeného kurzu meny** – stlačte tlačidlo RATE SET, RATE SET a RATE SET a podržte ho na 1 sekundu, potom zadajte vymenný kurz meny a uložte ho stlačením tlačidla RATE SET.
RATE SET LOCAL **Vyvolanie vymeného menového kurzu** – stlačte tlačidlo RATE SET, RATE SET a podržte ho na 1 sekundu, aktuálnu hodnotu vymeného menového kurzu vyvoláte stlačením tlačidiel LOCAL.
LOCAL Stlačením LOCAL skonvertujete zobrazenу údaj meny z možnosti LOCAL na možnosť LOCAL.
Stlačením LOCAL skonvertujete zobrazeny údaj z možnosti LOCAL na možnosť LOCAL.
- Pre kurzy s hodnotou 1 alebo vyššou môžete zadať maximálne 6 číslic. Pre kurzy menšie ako 1 môžete zadať maximálne 7 číslic vrátane nuly pre celé číslo a úvodných núl (možno však zadať len 6 platnych číslic počítanych zľava od prvej nenulovej číslice).

FUNKCIA PRETEČENIA

V nasledujúcich prípadoch, keď sa na displeji zobrazuje znak „E", sa vytlačí bodkovaná čiara. Klávesnica sa elektronicky zablokuje a ďalšia činnosť kalkulačky nie je možná Stlačením tlačidla ON vynulujete pretečenie. Pretečenie nastane v nasledovnych prípadoch:
1) Vysledok alebo obsah pamäte je dlhší než 12 číslic vľavo od desatinnej čiarky.
2) Delenie nulou „0".
3) Rychlosť sekvenčnej operácie je vyššia než rychlosť spracovania kalkulačky. (pretečenie registra vyrovnávacej pamäte)

TECHNICKÉ ÚDAJE

Prevádzková teplota: 0 °C až 40 °C
Čas automatického vypnutia: cca. 6 minút
Rozmery: 203 mm (š) x 102 mm (d) x 48 mm (v)
Hmotnosť: 336 g s batériami / 266 g bez batérií
(Zmena je možná bez predchádzajúceho upozornenia)

Platí iba pre štáty Európskej únie a EHP (Nórsko, Island a Lichtenštajnsko)
Tieto symboly označujú, že podľa Smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) 2012/19/EÚ, Smernice o batériách (2006/66/ES) a podľa platnej legislatívy Slovenskej republiky sa tento produkt nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom.
Ak je chemická značka vytlačená pod vyššie uvedeným symbolom, znamená to, že táto batéria alebo akumulátor obsahuje ťažký kov (Hg = ortuť, Cd = kadmium, Pb = olovo) v koncentrácii vyššej, ako je príslušná povolená hodnota stanovená v Smernici o batériách.
Produkt je potrebné odovzdať do určenej zberne, napr. prostredníctvom výmeny za kúpu nového podobného produktu, alebo na autorizované zberné miesto, ktoré spracúva odpad z elektrických a elektronických zariadení (EEZ), batérií a akumulátorov. Nesprávna manipulácia s takýmto typom odpadu môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, pretože elektrické a elektronické zariadenia obsahujú potenciálne nebezpečné látky.
Spolupráca na správnej likvidácii tohto produktu prispeje k účinnému využívaniu prírodných zdrojov.
Ďalšie informácie o recyklácii tohto produktu získate od miestneho úradu, úradu životného prostredia, zo schváleného plánu OEEZ alebo od spoločnosti, ktorá zaisťuje likvidáciu komunálneho odpadu. Viac informácií nájdete aj na webovej stránke: www.canon-europe.com/weee, alebo www.canon-europe.com/battery.

EUROPE ONLY Pb EUROPE ONLY

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ / ПРИМЕРЫ РАСЧЕТА / SZÁMÍTÁSI PÉLDÁK / PRZYKŁADY OBLICZEŃ / EXEMPLE DE CALCUL / PŘÍKLADY VÝPOČTŮ / ПРИМЕРИ ЗА ИЗЧИСЛЕНИЯ / PRIMERI IZRAČUNOV / PRÍKLADY VÝPOČTOV

GR Εάν οι ρυθμίσεις του P1-DTSC δεν ταιριάζουν με το παράκατω παράδειγμα, ορίστε την ένδειξη στην οθόνη όπως φαίνεται στην εικόνα πλέγματος το αντίστοιχο πλήκτρο. Βεβαιωθείτε ότι πιέσατε το πλήκτρο ON πριν ξεκινήσετε έναν υπολογισμό.
RU Если настройки калькулятора P1-DTSC не соответствуют настройкам, указанным в нижеприведенном примере, установите отметку на дисплее, как показано на рисунке, нажав соответствующую клавишу. Перед началом не забудьте нажать клавишу ON.
HU Amennyiben a P1-DTSC készülék beállításai nem felelnek meg az alábbi példának, a megfelelő gombbal állítsa be a jelet a kijelzőn. A számítások megkezdése előtt feltétlenul nyomja meg a ON gombot.
PL Jeśli ustawienia kalkulatora P1-DTSC nie pokrywają się z ustawieniami widocznymi na poniższym przykładzie, należy wyświetlić odpowiedni symbol na ekranie poprzez naciśnięcie odpowiadającego mu klawisza. Przed rozpoczęciem obliczeń należy koniecznie nacisnąć klawisz ON.
RO Dacă setările de pe P1-DTSC nu corespund exemplului de mai jos, setaţi marcajul de pe ecran ca în figura apăsând pe tasta ON corespunzătoare. Nu uitaţi să apăsaţi tasta înainte de a începe să calculaţi.
CS Pokud nastavení na kalkulačce P1-DTSC neodpovídá níže uvedenému příkladu, stisknutím odpovídajícího tlačítka nastavte značku na displeji, jak je uvedeno. Před začátkem vypočtu stiskněte tlačítko ON.
BG Ако настройките на P1-DTSC не съвпадат с примера по-долу, задайте маркировката на дисплея, както е показано, с натискане на съответния клавиш. Преди започване на изчислението трябва да се натисне клавишът ON.
SI Če se nastavitve kalkulatorja P1-DTSC ne ujemajo s spodnjim primerom, na zaslonu nastavite oznako, kot je prikazana spodaj tako, da pritisnete ustrezno tipko. Pred začetkom računanja pritisnite tipko ON.
HR Ako postavke na P1-DTSC ne odgovaraju primjeru u nastavku, pritiskom na odgovarajuću tipku postavite oznaku na zaslonu kako je prikazano. Obavezno pritisnite tipku ON prije početka izračuna.
SK Ak nastavenia na kalkulačke P1-DTSC nezodpovedajú príkladom uvedenym nižšie, nastavte značku na displeji uvedenym spôsobom stlačením príslušného tlačidla. Pred začatím vypočtu nezabudnite stlačiť tlačidlo ON.

Calculation	Operation	Print Out
	5/4 2 PRINT 5/4 DEC PRINT	
123+456+789=1,368	ON 123 + 456 + 789 =	0. C 123. + 456. + 789. = 1,368.00 ✱
(2+3)x4–5=15	2 (3 + 4 × 5)	2. + 3. x 4. – 5. = 15.00 ✱
–2x3=–6	2 (–) 3 ×	–2. x 3. = –6.00 ✱
3⁴=81	3 ×	3. x 3. = 9.00 ✱ 9.00 = 27.00 ✱ 27.00 = 81.00 ✱
2,000+(2,000x12%) =2,240	2000 + 12 %±	2,000. + 12. % 2,240.00 ✱
2,000–(2,000x15%) =1,700	2000 – 15 %±	2,000. – 15. % 1,700.00 ✱
1/7=0.14285714285	(7) Decimal Point: 3 ÷	7. ÷ 7. = 1.000 ✱ 1.000 = 0.143 ✱
$12.55+$15.75–$5.30 =$23.00	(1255) Decimal Point: 2 + 1575 – 530 =	0. C 12.55 + 15.75 – 5.30 = 23.00